

# KidSafe

Русский

СИСТЕМЫ ДЕТСКОЙ БЕЗОПАСНОСТИ

## ИНСТРУКЦИИ К СИСТЕМАМ ДЕТСКОЙ БЕЗОПАСНОСТИ

 **kiddy maxi**  
**pro**



 **kiddy contour**



 **kiddy life**  
**pro**



## Содержание:

---

1.	Преимущества детских систем безопасности KIDDY .....	5
2.	Результаты независимых тестов .....	9
3.	Сертификат соответствия .....	10
4.	Введение и Применяемость .....	12
5.	Основные инструкции по безопасности .....	13
6.	Выбор места для установки детских сидений .....	17
7.	<b>Автомобильные люльки KIDDY PROTECT и KIDDY MAXI PRO</b> .....	18
7.1.	Основные функции .....	19
7.1.1	Функции ручки-переноски .....	19
7.1.2	Функции солнцезащитного козырька .....	21
7.2	Установка в автомобиле .....	21
7.3	Фиксация ребенка в люльке .....	23
7.3.1	Регулировка ремней безопасности автомобильной люльки .....	23
7.3.2	Регулировка натяжения ремней безопасности ...	23
7.3.3	Регулировка длины ремней безопасности .....	23

7.3.4	Функциональность замка ремней безопасности ..	25
7.4	Уход за люлькой .....	26
7.4.1	Чистка ремней безопасности .....	26
7.4.2	Снятие (демонтаж) ремней безопасности .....	26
7.4.3	Монтаж ремня безопасности .....	28
7.5	Снятие обивки .....	28
7.6	Замена обивки .....	29
<b>8.</b>	<b>УНИВЕРСАЛЬНЫЕ СИДЕНИЯ KIDDY LIFE PLUS и KIDDY LIFE PRO .....</b>	<b>29</b>
8.1.	Настройка сидения (регулировки) .....	30
8.1.1	Регулировка высоты спинки и ширины боковой поддержки .....	30
8.1.2	Регулировка длины подушки сидения .....	32
8.1.3	Изменение вертикального положения сидения (Положение для сна) .....	33
8.2.	Фиксация ребенка в кресле .....	33
8.2.1	Фиксация ребенка при помощи «защитного столика» и ремней безопасности автомобиля .....	33

8.2.2	Фиксация ребенка при помощи только ремней безопасности автомобиля .....	35
8.3.	Уход за сидением .....	37
8.3.1	Снятие обивки сидения .....	37
8.3.2	Замена обивки сидения .....	37
8.3.3.	Чистка обивки сидения .....	38
<b>9.</b>	<b>СИДЕНИЕ БУСТЕР KIDDY CONTOUR .....</b>	<b>38</b>
9.1	Общая информация .....	38
9.2	Снятие обивки .....	40
9.3	Настройка параметров сидения .....	40
9.3.1	Настройка высоты сидения .....	40
9.3.2	Настройка защиты головы .....	41
9.3.3	Настройка валика подушки сидения.....	41
9.4	Фиксация ребенка в сидении .....	41
<b>10.</b>	Чистка обивки .....	<b>42</b>
<b>11.</b>	Чистка пластиковых частей .....	<b>43</b>
<b>12.</b>	Действия после аварии .....	<b>43</b>
<b>13.</b>	Гарантии .....	<b>43</b>



## 1. Преимущества детских систем безопасности KIDDY

### Автомобильные люльки *KIDDY PROTECT* и *KIDDY MIXI PRO*

- Большое внутреннее пространство люльки способно вместить даже крупного ребенка в зимней одежде.
- ручка люльки имеет несколько фиксированных положения для использования люльки в следующих ситуациях:  
перевозка в автомобиле, переноска ребенка, кормление ребенка, укачивание ребенка и фиксированное положение люльки.
- Имеет откидной козырек от солнца или дождя
- Патентованную систему защиты головы от бокового удара (модель *KIDDY MAXI PRO*).
- Плавная система регулировки длины ремней безопасности (модель *KIDDY MAXI PRO*).
- Система подтяжки ремней безопасности осуществляется нажатием одной кнопки.
- Пятиточечная система ремней безопасности, самая надежная на сегодняшний момент.
- Оригинальная система вентиляции, гарантирующая микроклимат для ребенка.
- Очень мягкая и нежная внутренняя обивка и накладки на ремень.
- Обивка легко снимается.
- Самый легкий вес в своей категории 2,5 кг

- (модель **KIDDY MAXI PRO** всего 2,9 КГ)  
- Соответствует Европейскому стандарту безопасности ECE 44\04.

### **Универсальные сидения KIDDY LIFE PLUS и KIDDY LIFE PRO**

- Уникальная патентованная система защиты головы ребенка , гарантирующая защиту даже во время сна.
- Надежная и комфортная система боковой защиты, получившая высшую оценку при тестах на боковой удар. Система имеет регулировку по ширине, что позволяет подстраивать сидение под конкретного ребенка.
- Патентованная ортопедическая система поддержки спины обеспечивает формирование правильной осанки ребенка.
- Спинка сидения имеет 7 степеней регулировки по высоте, что позволяет подстроить сидение под ребенка от 1 года до 12 лет.
- Специальный защитный столик для детей 1 –й группы ( от 1 года до 2,5 лет). Тесты на фронтальный удар показывают, что «защитный столик» более эффективен, чем пятиточечный ремень, так как почти в 5! раз уменьшает нагрузку на хрупкий шейный отдел ребенка.
- Дополнительный комфорт пакет уменьшает внутреннее пространство сидения для детей 1-й группы.
- Ребенок фиксируется штатным ремнем

безопасности автомобиля, что практически исключает ошибки при установке и фиксации, а сам процесс занимает не более минуты.

- Подушка сидения имеет выдвижной валик, для регулировки комфортного положения ног ребенка

- Чехол сидения легко снимается и стирается.

- В материале обивки модели **KIDDY LIFE PRO** применен новейший материал **KIDDY HONEY COMB**.

Он имеет гипоаллергенные, термические и дополнительные защитные свойства.

- Вес сидения с «защитным столиком» и комфорт пакетом всего 3,5 КГ (модель **KIDDY LIFE PRO** – 3,9). Его можно легко и просто переносить в автомобиль и обратно . Это свойство особенно ценят молодые мамы с «проблемами» со спиной.

- Фиксаторы ремней сделаны из сверхпрочного пластика и прошли с лучшим результатом многочисленные краш – тесты.

- Соответствует Европейскому стандарту безопасности ECE 44\04.

## **Сидение бустер KIDDY Contour**

- Уникальная патентованная система регулировки защиты головы ребенка , гарантирующая защиту даже во время сна и имеет три положения регулировки по ширине.

- Надежная и комфортная система боковой защиты.



- Патентованная ортопедическая система поддержки спины обеспечивает формирование правильной осанки ребенка.
- Спинка сидения имеет 5 степеней регулировки по высоте, что позволяет подстроить сидение под ребенка от 3 до 12 лет.
- Ребенок фиксируется штатным ремнем безопасности автомобиля, что практически исключает ошибки при установке и фиксации, а сам процесс занимает не более минуты.
- Подушка сидения имеет выдвижной валик, для регулировки комфортного положения ног ребенка.
- Чехол сидения легко снимается и стирается.
- Материал чехла имеет гипоаллергенные свойства.

## 2. Результаты независимых тестов

**ADACmotorwelt** 06/2006  
www.adac.de

**KIDDY Maxi Pro**  
Gewichtsklasse  
bis 13 kg (0+)

**gut**

**ADAC**

25 Kindersitze  
im Test

**ÖAMTC-TEST**

**sehr empfehlenswert**

16 Kindersitze (Zeitschrift)  
Gruppe I/II/III (9 - 36 kg)  
kiddy life pro  
ÖAMTC Kindersitztest 2006  
[www.oeamtc.at](http://www.oeamtc.at)

STIFTUNG WARENTEST

**GUT (2,2)**


Im Test: 5 Kindersitze Gruppe I/II/III bis 36 kg  
Qualitätsurteil: 1 gut, 2 befriedigend, 2 ausreichend

**test**®

6/2006

[www.test.de](http://www.test.de)

**tcs**



**besonders empfehlenswert**

Kiddy Life Pro  
9kg bis 36kg  
Touring 09/2006



### 3. Сертификат соответствия

<b>СИСТЕМА СЕРТИФИКАЦИИ ГОСТ Р ГОССТАНДАРТ РОССИИ</b>	
<b>СЕРТИФИКАТ СООТВЕТСТВИЯ</b>	
	№ РОСС DE.MT14.B20607
Срок действия с 12.10.2006	по 11.10.2007
<b>7097950</b>	
<b>ОРГАН ПО СЕРТИФИКАЦИИ</b> АВТОМОБИЛЬНЫХ ИЗДЕЛИЙ - НАМИ-ФОНД ГР № РОСС RU.0001.11MT14 от 27.09.2006 г. 125438, г. Москва, 4-й Лихачёвский пер., 17А Телефон 454-85-91, Факс 456-54-80	
<b>ПРОДУКЦИЯ</b> Детские удерживающие устройства (см. Приложение), устанавливаемые в автомобиле Серийный выпуск Приложение - на одном листе	КОД ОК 005 (ОКП):
<b>СООТВЕТСТВУЕТ ТРЕБОВАНИЯМ НОРМАТИВНЫХ ДОКУМЕНТОВ</b> Правил ЕЭК ООН № 44	КОД ТН ВЭД России:  <b>9401 20 000 9</b>
<b>ИЗГОТОВИТЕЛЬ</b> "Sicartex Autozubehör Curt Würst GmbH", Германия	
<b>СЕРТИФИКАТ ВЫДАН</b> "Sicartex Autozubehör Curt Würst GmbH", Германия DE-95032 Hof, Schaumbergstrasse 8 тел. 09281/70 80-0, факс 09281/70 80-21	
<b>НА ОСНОВАНИИ</b> Сообщений об официальном утверждении (см. Приложение) Министерства транспорта Германии Kraftfahr-Bundesamt, D-24932 Flensburg Аккредитация в системе КВТ ЕЭК ООН № 1/A от 14.02.2006 г.	
<b>ДОПОЛНИТЕЛЬНАЯ ИНФОРМАЦИЯ</b> На территории России производится знаком соответствия по ГОСТ Р 50460-92 Знак соответствия наносится на изделие. Знак "E1" и номер сообщения об официальном утверждении нанесены на изделие	
	Руководитель органа  Эксперт 
О.В. Гуручий <small>руководитель, филиал</small> Ю.Ф. Кощаков <small>эксперт, филиал</small>	
Сертификат имеет юридическую силу на всей территории Российской Федерации	

## СИСТЕМА СЕРТИФИКАЦИИ ГОСТ Р ГОССТАНДАРТ РОССИИ

1497645

### ПРИЛОЖЕНИЕ

К сертификату соответствия № **РОСС DE.MT14.B20607**

Перечень конкретной продукции, на которую распространяется действие сертификата соответствия

код ОК 095 (ОКП)	Наименование и обозначение продукции, ее изготовитель	Обозначение документации, по которой выпускается продукция (или соответствует ей)
код ТН ВЭД СНГ		
9401 20 000 9	<p>Детские удерживающие устройства:</p> <p>Kiddy life PLUS</p> <p>Kiddy life PRO</p> <p>Kiddy infinity</p> <p>Kiddy protect 4</p> <p>Kiddy Maxi PRO</p> <p>Kiddy contour</p>	<p>Правила ЕЭК ООН № 44</p> <p>Номера сообщений:</p> <p>E1 R44 03301135</p> <p>E1 R44 03301135</p> <p>E1 R44 03301135</p> <p>E1 R44 04301190</p> <p>E1 R44 04301190</p> <p>E1 R44 04301183</p>

Изготовитель: "Sicartex Autozubehör  
Curt Würstl GmbH", Германия



Руководитель органа  
Эксперт

*[Handwritten signature]*  
Генеральный директор

О.Н. Гируцкий  
Ю.Ф. Колосов

## 4. Введения и Применяемость

Мы рады, что Вы выбрали для Вашего ребенка продукцию нашей компании.

Системы детской безопасности KIDDY гарантируют максимальную безопасность и комфорт Вашему ребенку с самого рождения и до 12 лет.

Системы детской безопасности KIDDY сделаны из современных энергоемких материалов по самым современным технологиям.

Для большей безопасности и комфорта ребенка, в ряде новых моделей обивка с делана с применением материала “HONEY COMB”.

В случае аварии этот материал контактирует с нежной кожей ребенка и работает как подушка безопасности, надежно оберегая ее от синяков и ссадин.

Благодаря своим инновациям и качеству, вся продукция KIDDY показывает только лучшие результаты во многих независимых тестах.



**Для максимальной реализации всех возможностей продукции KIDDY по безопасности и комфорту, необходимо строго соблюдать нижеприведенные указания по их настройке, фиксации и эксплуатации.**

## 5. Основные инструкции по безопасности

Пожалуйста, внимательно прочитайте все указания и рекомендации перед использованием автомобильной люльки. Неправильное использование автомобильной люльки может свести на нет все ее возможности. Всегда храните инструкцию в специальном кармане сзади люльки. В этом случае она всегда будет под рукой.



**Много несчастных случаев вызваны неправильной установкой и небрежностью. Их легко избежать, если в точности следовать нашим рекомендациям.**



Специальный «защитный столик» должен использоваться в УНИВЕРСАЛЬНЫХ моделях для детей от 9-18 кг. (или примерно от 9 месяцев до 3 лет)








Для детей от 9 до 13 кг (или примерно от 9 месяцев до 1,5-2 лет) УНИВЕРСАЛЬНЫХ моделях совместно с «защитным столиком» необходимо применять «комфорт пакет»



Никогда не удаляете регулируемый валик подушки сидения. Помимо дополнительного комфорта ребенка, он исключает

«подныривание» ребенка под ремень безопасности в момент аварии.

-  Перед началом движения убедитесь, что сидение правильно настроено под Вашего ребенка. Убедитесь также, что фиксаторы ремня закрыты и ремень находится в правильном положении. Никогда не настраивайте сидение в момент движения автомобиля.
-  Не делайте никаких усовершенствований и изменений в сидении, так как в этом случае защитная эффективность может быть снижена. Если Вы испытываете проблемы с установкой сидения или фиксацией ребенка, внимательно прочитаете настоящую инструкцию или обратитесь к ближайшему продавцу.
-  Перед началом движения убедитесь в целостности всех частей сидения. Проверяйте целостность, исправность и правильность крепления ремней безопасности. Не меняйте регулировки сидения в процессе движения автомобиля.
-  Всегда устанавливайте люльку против движения автомобиля (Ребенок должен смотреть назад)
-  Пожалуйста, внимательно изучите руководство

транспортного средства, в котором собираетесь использовать люльку, на предмет наличия подушек безопасности или других противопоказаний



Будьте уверены, что ремни безопасности зашелкнуты и находятся в правильном положении. Приведите спинку сидения, где установлена люлька в максимально вертикальное положение, до контакта с ручкой - переноской.



Убедитесь, что никакие части люльки не прищемлены дверью или ее замковым устройством.



При установке люльки в миниавтобус или автомобиль с кузовом «универсал», убедитесь, что люлька и ремни безопасности легкодоступны и другие предметы в салоне не мешают ее установки и фиксации ребенка.












Используйте детские автомобильные системы безопасности только для детей указанных категорий



Не используйте автомобильные системы безопасности с неоригинальной обивкой. Обивка это часть концепции безопасности изделия.



-  Не используйте люльку как корзину для переноски предметов или продуктов
-  Никогда не оставляете ребенка в автомобильных системах безопасности без присмотра, особенно если они находятся на высокой и скользкой поверхности (например на столе)
-  Не помещайте тяжелых незакрепленных предметов на задней полке автомобилю. Это представляет опасность в момент аварии.
-  Даже когда вы совершаете поездку без ребенка, но автомобильная система безопасности находится у Вас в автомобиле всегда фиксируете ее.
-  Старайтесь укрывать ее от прямых солнечных лучей, так как обивка может нагреться и ребенок может ощущать дискомфорт.
-  Позвольте Вашему ребенку сделать небольшой отдых во время длительного путешествия, и иногда вынимайте его из автомобильной системы безопасности и разминайте спинку. Не оставляете его без внимания вне автомобиля. Используйте защитные фиксаторы ручек открывания дверей в автомобиле, если они есть.

-  Проверяйте правильность фиксации сидения и ребенка каждый раз перед началом поездки.
-  Никогда не используйте люльку с ребенком при незастегнутых внутренних ремнях безопасности. Это касается и использования люльки вне автомобиля.
-  Не используйте автомобильные системы безопасности после аварии или в случае повреждения, каких либо его частей. Если у Вас есть подобные сомнения обратитесь к ближайшему продавцу или эксперту.

## **6. Выбор места для установки автомобильных систем безопасности**

Пожалуйста, руководствуйтесь следующими правилами при выборе места для установки детских систем безопасности:

### **Для автомобильной люльки:**

- Устанавливать только против движения
- Крепить только трехточечным штатным ремнем безопасности.
- Не устанавливать на сидении с активной подушкой безопасности.

### **Для универсального сидения и бустера:**

- Пожалуйста, убедитесь, что сидение без проблем встает на сидение Вашего автомобиля.

- Если установке сидения мешает подголовник сидения, то отрегулируйте его соответственно или удалите.



**Некоторые автомобили имеют выключатель передней подушки безопасности.**

**Изучите инструкцию или спросите у специалиста.**

**Убедитесь, что ремень безопасности Вашего автомобиля по строению (трехточечный) и по длине подходит для фиксации сидения.**

## **7. АВТОМОБИЛЬНЫЕ ЛЮЛЬКИ KIDDY PROTECT и KIDDY MAXI PRO**

Модели ***KIDDY PROTECT*** и ***KIDDY MAXI PRO*** идеально подходят для детей категории 0+, которые подразумевают возраст от рождения до 15 месяцев

Модели ***KIDDY PROTECT*** и ***KIDDY MAXI PRO*** сделаны и одобрены международными правилами детской безопасности ECE 44-04.

Люльки сертифицированы как «УНИВЕРСАЛЬНЫЕ». Это означает, что их можно применять во всех моделях и марках автомобилей, оборудованных трехточечными ремнями безопасности в соответствии с международными нормами ECE 16 на местах где нет активной подушки безопасности.

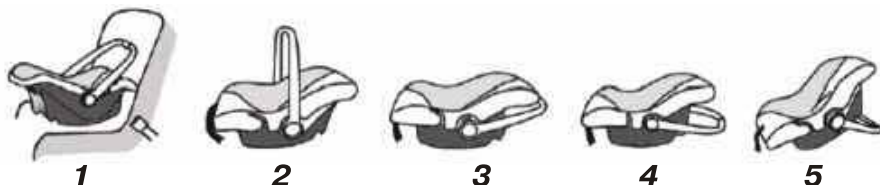


**Никогда не устанавливайте автомобильные люльки на сидение с активной подушкой безопасности. При срабатывании подушка может сильно ранить или даже убить Вашего малыша.**

## 7.1 Основные функции

### 7.1.1. Функции ручки-переноски

Ручка переноски модели **KIDDY PROTECT** имеет пять положений



*Положение 1* – Для установки люльки в автомобиль. Ручка должна упираться в спинку сидения.

*Положение 2* – Для переноски люльки вне автомобиля.

*Положение 3* – Для сна и укачивания вне автомобиля.

*Положение 4* – Ручки жестко фиксирующее люльку на поверхности.

*Положение 5* – Для кормления.

Ручка переноски модели **KIDDY MAXI PRO** может фиксироваться в четырех различных положениях.



**Менять положения ручки в момент движения автомобиля запрещается.**



1

*Рисунок 1*

Положение ручки для установки люльки в автомобиль. Ручка должна упираться в спинку сидения



2

*Рисунок 2*

Положение ручки для переноски люльки вне автомобиля.



3

*Рисунок 3*

Положение ручки для сна и укачивания вне автомобиля.



4

*Рисунок 4*

Положение ручки жестко фиксирующее люльку на поверхности для кормления ребенка



5

*Рисунок 5*

Для изменения положения ручки необходимо нажать на желтые кнопки одновременно с обеих сторон основания ручки.



**Будьте уверены, что люлька с ребенком не находится на наклонной и скользкой поверхности**

## 7.1.2. Функции солнцезащитного козырька

Солнцезащитный козырек может быть открыт для защиты от прямых лучей солнца или дождя.



6

*Рисунок 6*

Что бы поднять его , потяните душку козырька к ручке до щелчка.



7

*Рисунок 7*

Если козырек более не нужен , душку необходимо опустить обратно вниз и завести под внешний край люльки (край специально сделан с ложбинкой)



8

*Рисунок 8*

Для полного демонтажа необходимо завести душку козырька ниже края люльки и нажать вниз.

## 7.2. Установка автомобильных люлек в автомобиле

После просмотра руководства транспортного средства и выбора соответствующего места, люлька должна быть зафиксирована как описано ниже.



9

*Рисунок 9*

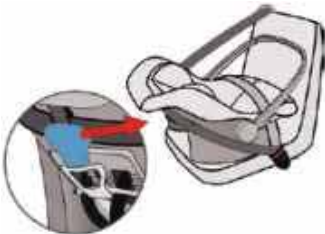
Поместите люльку на сидение против движения и переведите ручку в положение для транспортировки в автомобиле (См рисунок №1).



10

*Рисунок 10*

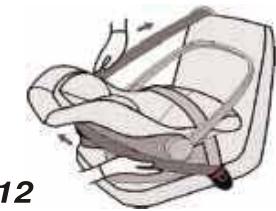
Накиньте поясную лямку ремня безопасности сверху на середину люльки и проведите ее через боковые направляющие . Застегните пряжку ремня. Проверьте надежность крепления ремня в замке.



11

*Рисунок 11*

Проведите диагональную лямку ремня безопасности через специальную направляющую расположенную на обратной стороне головной части люльки.



12

*Рисунок 12*

Проверьте натяжение ремня безопасности.



**Не используйте для крепления люльки только поясной ремень.**

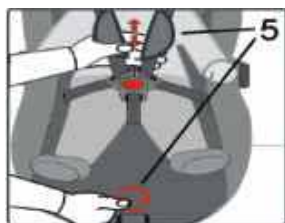


## 7.3. Фиксация ребенка в автомобильной люльке

### 7.3.1. Настройка (регулировка) размера ремней безопасности и защиты головы

В модели **KIDDY PROTECT** используются трехточечные, а в модели **KIDDY MAXI PRO** пятиточечные собственные ремни безопасности. Для максимального комфорта и безопасности ребенка необходимо точно подогнать ремни под рост и размер ребенка.

### 7.3.2. Регулировка натяжения ремней безопасности



13

Рисунок 13

Прежде, чем отрегулировать ремни безопасности, необходимо их ослабить. Нажимая кнопку центрального регулирования ремня (она отмечена красным в передней части люльки) и потянув ремни на себя, вы ослабите их.

### 7.3.3. Регулировка длины ремней безопасности (Для модели **KIDDY MAXI PRO**)



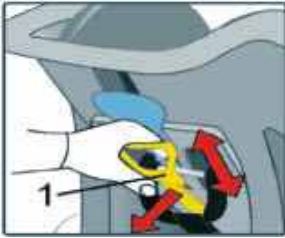


Рисунок 14

Чтобы отрегулировать ремень по высоте (длине), необходимо отжать к себе желтую ручку регулировочного механизма и переместить ремень выше-ниже.

14

**( Для модели KIDDY PROTECT )**

Эта модель имеет три положения регулировки ремней по высоте. Для изменения позиции просто переставьте ремень в необходимую проушину.



Рисунок 15

Ремень безопасности должен быть установлен так , чтобы плечевые ляжки ремня были на высоте плеча ребенка или немного выше.

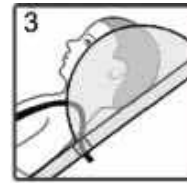


**ПРАВИЛЬНО**



**НЕПРАВИЛЬНО**

*Слишком низко*



**НЕПРАВИЛЬНО**

*Слишком высоко*

15



**Будьте уверены, что ляжки ремня не перекручены.**

## 7.3.4 Функциональность замка ремней безопасности

Сначала ослабьте ремень как описано в главе 5.1.1. Откройте застежку (замок), нажимая красную кнопку.



16

Рисунок 16 поз. 1

Разместите ребенка в люльке и накиньте плечевые лямки ремня на плечи ребенка.



17

Рисунок 17 поз. 2

Сомкните половинки замкового устройства лямок ремня вместе и вставьте их в замок.



18

Рисунок 18 поз. 3

Замок закрыт надежно, если последовал характерный щелчок. Проверьте надежность закрытия замка еще раз.



19

Рисунок 19

Подтяните ремень на ребенке с помощью центральной кнопки.



**Будьте всегда уверены , что Ваш ребенок пристегнут в люльке. Даже вне автомобиля.**

Чтобы вытащить ребенка из кресла, поступайте в обратном порядке:

- Ослабьте ремень с помощью центральной кнопки
- Нажмите на красную кнопку замка на ремне, чтобы расстегнуть его.
- Освободите малыша от плечевых ремней

## **7.4 Уход за люлькой**

### **7.4.1. Чистка ремней безопасности**

Ремни чистятся с помощью влажной тряпки или ручной стирки. Никогда не используйте машинную стирку или химическую чистку.

Убедитесь, что замок ремней чист и не содержит посторонних примесей ( например кусочков мыла)

### **7.4.2. Снятие (демонтаж) системы ремней безопасности**

#### **Подготовка ремня к снятию**



**20**

*Рисунок 20*

Откройте замок ремня , нажимая красную кнопку (рис. 20/поз. 1).  
Потяните лямки ремня с обратной стороны люльки.

## Снятие (демонтаж) ремней безопасности



Рисунок 21

Ослабьте обратные концы лямок ремня и снимите пряжку.



21



Рисунок 22

Протащите освободившиеся концы лямок через щели в люльке.

22



Рисунок 23

Снимите замковые устройства лямок ремня.

23



Рисунок 24

**(Для модели KIDDY MAXI PRO)**

Вытащите обе лямки ремня через внутреннюю обивку, через головную часть и заднюю панель. Выньте ремень из регулировочного механизма, в верхней части люльки.

24

### 7.4.3. Монтаж ремня безопасности

Ремень устанавливается на место в обратном порядке.



**Проверьте правильность установки ремня безопасности..**

### 7.5. Снятие обивки

Чтобы снять полностью обивку у модели **KIDDY MAXI PRO** для очистки, сделайте следующее:

- Отделите клипсы обивки от корпуса люльки и снимите обивку с нижней части люльки
- Пропустите замок ремня через обивку (См. пункт 6.4.1)
- Демонтировать ремни безопасности (См. пункт 6.4.2)



25

Рисунок 25

Чтобы снять только внутреннюю обивку сидения для ее чистки, достаточно просто расстегнуть замок ремня, и снять ее без демонтажа ремней.

Для снятия обивки в модели **KIDDY PROTECT** необходимо удалить ремень безопасности, передающий концы лямок через подходящие отверстия в подушке.

## 7.6. Замена обивки

Для замены обивки необходимо делать все действия в обратном порядке.

## 8. УНИВЕРСАЛЬНЫЕ СИДЕНИЯ

Модели **KIDDY LIFE PLUS** и **KIDDY LIFE PRO** идеально подходят для детей категории 1-2-3, которые подразумевают возраст от 9 месяцев до 12 лет или вес от 9 кг до 36 и рост до 150 см.

Модели **KIDDY LIFE PLUS** и **KIDDY LIFE PRO** сделаны и одобрены международными правилами детской безопасности ECE 44-04.

Сидения сертифицированы как «УНИВЕРСАЛЬНЫЕ». Это означает, что их можно применять во всех моделях и марках автомобилей, оборудованных трехточечными ремнями безопасности в соответствии с международными нормами ECE 16.

Принцип крепления сидений в автомобиле показан на рисунках внизу.



Для детей **от 9 до 18 кг** необходимо использовать специальный «защитный столик», который более эффективный, чем пятиточечные ремни безопасности.

Для детей **от 9 до 13 кг** необходимо использовать дополнительный «комфорт пакет», уменьшающий внутренний объем сидения.

И «защитный столик» и «комфорт пакет» входят в комплект сидения.

Для детей **от 15 до 36 кг** (примерно с **3-4 лет**) можно использовать только штатные ремни автомобиля, пропущенные через специальный фиксатор.

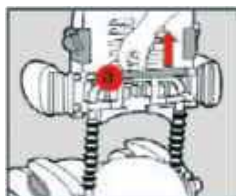
## **8.1. Настройка сидения (регулировки)**

### **8.1.1. Регулировка высоты спинки и ширины боковой поддержки.**

Высота сидения идеально установлена, если голове ребенка комфортно в системе защиты головы и диагональный ремень проходит через середину плеча.

Самое низкое положение спинки (первое деление на спинке сверху) не используется в модели **KIDDY LIFE PRO**.

## Процесс регулировки:

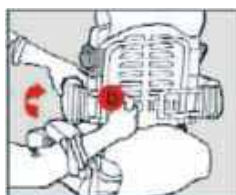


1

*Рисунок 1*

Поднимите вверх обивку с задней части сидения.

Снимите (поднимите вверх) замковое устройство (а) в виде алюминиевой или пластиковой планки.



2

*Рисунок 2*

Выньте левую и правую скобы боковой защиты из фиксирующих ячеек спинки (b).

Для ускорения этого процесса можно сильно сжать фронтальные части скоб боковой защиты (с лицевой части сидения) .

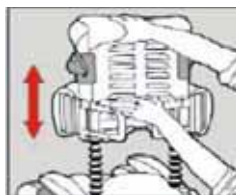


3

*Рисунок 3*

Используйте специальную ручку – ярлык для вынимания верхней части каркаса прочности из фиксирующих ячеек спинки (d).

Просто потяните за ручку – ярлык и алюминиевая трубка выйдет из фиксирующей ячейки.



4

*Рисунок 1*

Перемещая вверх вниз каркас прочности, подберите оптимальную высоту для вашего ребенка. После этого утопите верхнюю трубку каркаса прочности в необходимой фиксирующей ячейки, и опустите ручку-ярлык.

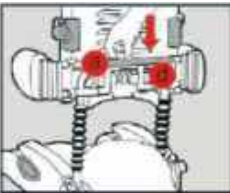




5

Рисунок 1

Теперь подберите оптимальную ширину боковой защиты, и утопите левую и правую скобы боковой защиты в необходимой фиксирующей ячейки спинки (b).



6

Рисунок 1

Поставьте на место (опустите вниз вверх) замковое устройство (a) в виде алюминиевой или пластиковой планки. Оно фиксирует положение скоб боковой защиты.

Опустите на место заднюю часть обивки.

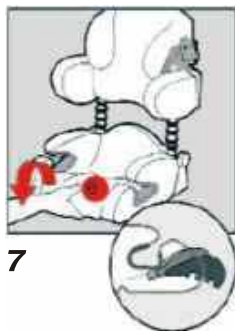


**После окончания регулировки убедитесь, что замковое устройство находится на своем месте и надежно фиксирует скобы боковой защиты.**

### 8.1.2. Регулировка длины подушки сидения

Для большего комфорта и безопасности подушка детского сидения имеет выдвижной валик, меняющий его длину.

Валик имеет три степени регулировки.



*Рисунок 7*

Для изменения длины подушки сидения возьмитесь рукой за передний край валика, приподнимите его и потяните на себя.

Для фиксации в одном из трех положений опустите его вниз.

Никогда не удаляете этот валик, так как он исключает проскальзывание ребенка под ремнем безопасности.

### **8.1.3. Изменение вертикального положения сидения (Положение для сна)**

Изменение вертикальной позиции сидения рекомендуется только для детей до 18 кг или до 3-4 лет.



*Рисунок 8*

Для изменения вертикального положения сидения, продвинете его на 5-6 см вперед, и переведите заднюю опорную скобу на 90 градусов вверх.

Этот процесс рекомендуется делать в остановленном автомобиле.

## **8.2. Фиксация ребенка в кресле**

### **8.2.1. Фиксация ребенка при помощи «защитного столика» и ремней безопасности автомобиля**



9

*Рисунок 9*

Для детей от 9 до 13 кг (или примерно от 9 месяцев до 1,5-2 лет) необходимо применять «**комфорт пакет**». Он легкоъемный и крепится к сидению специальными резинками.



10

*Рисунок 10*

Специальный «защитный столик» должен использоваться для детей от 9-18 кг. (или примерно от 9 месяцев до 3 лет) Для большего комфорта и свободы движения ребенка, рекомендуется настраивать скобы боковой защиты на центральную или максимальную позицию. После того как ребенок сядет в сидение, зафиксируете его защитным столиком, вставив боковые окончания столика в пазы под ручками сидения (Пазы выделены красными пластиковыми вставками).



11

*Рисунок 11*

Протяните диагональную лямку ремня безопасности через боковые проводники защитного столика. Проверите рукой натяжение ремня. Он не должен «провисать».

И диагональная и поясная лямки ремня должны опоясывать защитный столик и проходить через его боковые кронштейны.

Смотрите *рисунок А* в начале раздела **8**.



**При использовании «защитного столика» боковые фиксаторы ремня безопасности НЕ ИСПОЛЬЗУЮТСЯ.**

## **8.2.2. Фиксация ребенка при помощи только ремней безопасности автомобиля**



**Использование «защитного столика» не рекомендуется, если вес ребенка более 15 кг (или от 3-4 лет).**

После того как ребенок сядет в сидение ,оттяните ремень безопасности автомобиля на достаточную длину , протяните поясную лямку ремня через пазы под ручками сидения.

(Те самые пазы, куда вставляются боковые окончания защитного столика). Пазы выделены красными пластиковыми вставками.

Зафиксируете ремень безопасности в замке (обязательно должен быть характерный щелчок).



13

**Рисунок 13**

Откройте замок бокового фиксатора легким нажатием (f).

Боковой фиксатор имеет красный цвет и находится как на левой, так и на правой стороне сидения, для возможности установки сидения как слева, так и справа на заднем диване автомобиля.

Проденьте через боковой фиксатор диагональную лямку ремня и проверьте его натяжение. Она не должна болтаться. После этого закройте замок фиксатора.

Под боковым фиксатором есть ограничитель для ремня в виде металлического выступа.

Диагональная лямка ремня должна проходить над этим ограничителем.

Ограничитель препятствует соскальзыванию ремня вниз.

Смотрите рисунок **B** в начале раздела **8**.



**Все места сидения , через которые проходят лямки ремня безопасности помечены красным цветом.**

## **8.3. Уход за сидением**

### **8.3.1. Снятие обивки сидения**

При необходимости снятия обивки сидения, руководствуйтесь следующими правилами:

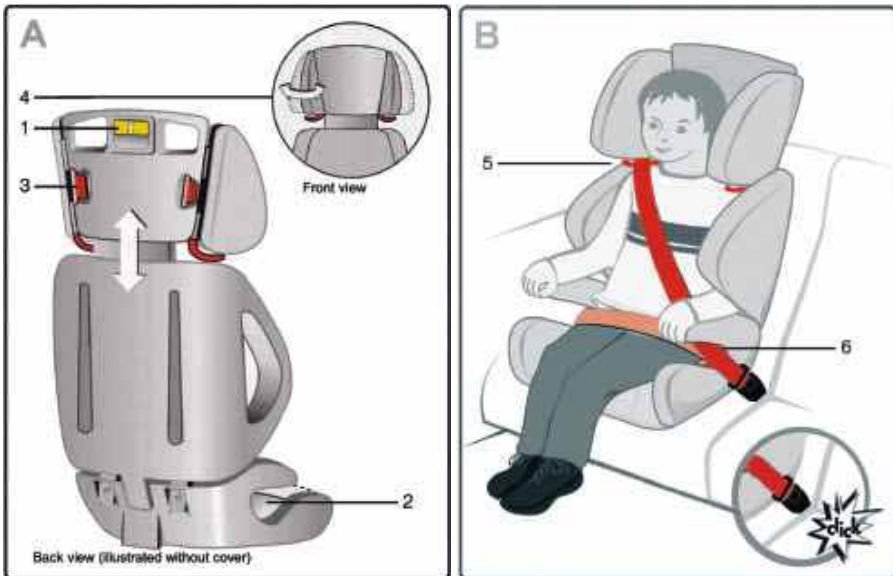
- Для снятия обивки со спинки сидения: Аккуратно разлепите липучки с задней стороны сидения, снимите обивку через верх сидения и аккуратно извлеките обивку из под боковых фиксаторов.
- Для снятия обивки с подушки сидения: откройте петли в передней и нижней части сидения, выведите обивку из под красных проводников ремня безопасности и снимите покрытие.
- Для снятия обивки с выдвижного валика подушки: Аккуратно снимите обивку снизу вверх.
- Для снятия обивки с боковой защиты: Аккуратно разлепите липучки и снимите обивку.

### **8.3.2. Замена обивки сидения**

- Для замены обивки на спинке сидения: Аккуратно наденьте обивку на сидение и протолкните ее под края боковых фиксаторов. Застегните липучки.
- Для замены обивки на подушки сидения: Аккуратно оденьте обивку на подушку и протолкните ее под края красных проводников ремня безопасности и завяжите петли.
- Для замены обивки с выдвижного валика подушки: Аккуратно оденьте обивку сверху вниз.
- Для замены обивки с боковой защиты: Аккуратно оденьте обивку и застегните липучки.

## 9. СИДЕНИЕ БУСТЕР KIDDY CONTOUR

### 9.1. Общая информация



Эта модель предназначена для детей выросших из детских сидений 1-ой группы.

То есть для детей от 3-4 и до 12 лет , весовой категории от 15 до 36 КГ.

Многие родители полагают, что более взрослому ребенку , например от 5 лет достаточно штатного ремня безопасности или просто одной подушки (бустера). Это опасное заблуждения. Как показывают исследования немецкого общества ADAC, в 75% процентах ДТП с детьми имеет место либо боковой, либо смешанный удары автомобиля.

Штатный ремень безопасности, рассчитанный на взрослого человека и просто подушка (Бустер) обеспечивают частичную защиту от фронтального удара, но абсолютно не обеспечивают защиту от бокового или смешанного. Это приводит к перемещению ребенка вдоль заднего или переднего сидения и травмы головы и плечевого пояса об дверь автомобиля или арки колес.

**Модель KIDDY Contour** обладает лучшей боковой поддержкой и защитой головы от боковых ударов, гарантирующих безопасность и комфорт ребенка во всех случаях ДТП.

Сидение сертифицировано как «УНИВЕРСАЛЬНОЕ». Это означает, что его можно применять во всех моделях и марках автомобилей, оборудованных трехточечными ремнями безопасности в соответствии с международными нормами ECE 16.



**Для максимальной реализации всех возможностей сидения по безопасности и комфорту, необходимо строго соблюдать нижеприведенные указания по его настройке и фиксации.**



## 9.2. Снятие обивки

Никогда не используйте автомобильное сидение без его оригинальной обивки. Обивка - часть общей концепции безопасности. Обивка состоит из трех частей, которые закреплены застежкой - молнией, застежкой на липучке и кнопками. Чтобы снять обивку необходимо просто расстегнуть застежки и молнии.

## 9.3 Настройка параметров сидения

### 9.3.1 Настройка высоты сидения

Для изменения высоты спинки сидения, потяните на себя и вверх желтую ручку –фиксатор на обратной стороне сидения. (рис. А, пункт 1). В таком положении ручки –фиксатора спинка свободно перемещается вверх-вниз.

После настройки высоты отпустите ручку фиксатор до щелчка. Щелчок означает, что ручка - фиксатор зафиксировала нужное положение.



**После окончания регулировки высоты спинки убедитесь, что спинка надежно зафиксирована. Для этого нажмите на нее сверху и убедитесь в отсутствии перемещения.**

## 9.3.2 Настройка защиты головы

Модель **KIDDY Contour** имеет надежную и регулируемую защиту головы ребенка. Чтобы гарантировать комфорт и безопасность ребенку, стороны защиты могут изменять свое положение. Механизм регулировки (рис. **A**, пункт 4) гарантирует, что ребенок идеально защищен в случае столкновения. Если ребенок захочет спать, он может повернуть подголовники к внутренней части самостоятельно.

Чтобы расширить их снова, нужно сжать стороны защиты во внутрь, как бы снова сжимая их. Одновременно поддержите на нужном уровне красную прямоугольную ручку (позади подголовников), пока стороны не раздвинутся достаточно широко (рис. **A**, поз.3/поз.4).

## 9.3.3. Настройка валика подушки сидения

Для большего комфорта подушка сидения имеет выдвижной валик. Его регулировки снимает усталость с бедер ребенка. (рис. **A**, пункт 2). Для регулировки положения валика слегка приподнимите его и потяните вперед. Выберите оптимальную длину подушки сидения.

## 9.4. Фиксация ребенка в сидении

Диагональная лямка штатного ремня безопасности должна обязательно пройти через специальный проводник находящейся под защитой головы сидения и имеющий красный цвет. (рис. **B**, пункт 5).

Поясная лямка штатного ремня безопасности должна обязательно пройти под подлокотниками сидения (рис. В, пункт б).

Долее штатный ремень фиксируется в замке до характерного щелчка.

Диагональная лямка должна быть на уровне середины плеча ребенка, далеко от горла. Перед началом вашей поездки, удостоверьтесь, что диагональная и поясная лямки лежат правильно на теле ребенка, и что они являются напряженными и не искривленными.

Регулярно проверьте положение лямок ремней на сидении, так, чтобы его спинка могла быть своевременно приспособлена к выросшему ребенку.

Сидение нельзя использовать только с поясной лямкой ремня. Обязательно использовать две лямки и поясную и диагональную.

## 10. Чистка обивки

- Детские системы безопасности не должны использоваться без оригинальной обивки. Обивка – существенная часть концепции безопасности. Используйте только оригинальные обивки от производителя.



- Обивка стирается в теплой воде 30°.



- Не рекомендуется машинная сушка и отжим.



**После установки обивки обратно, убедитесь, что лямки ремней безопасности не перекручены.**

## **11. Чистка пластиковых частей**

Пластиковые части могут быть очищены с помощью слабых или умеренных химических средств, а лучше всего просто влажной тряпкой. Не используйте сильные химические средства (например, растворители)

## **12. Ваши действия после аварии**

После аварии на скорости более 10 км\час, Детские системы безопасности должна пройти проверку либо у дистрибьютора, либо у производителя.

## **13. Гарантии**

Для Детских систем безопасности мы предоставляем 2 (два) года гарантии от производственного дефекта или дефекта материала.

Срок гарантии начинается с момента покупки сидения.

При предъявлении жалобы необходим чек из магазина либо любой другой документ, подтверждающий факт покупки.

Сохраняйте эти документы в течении всего гарантийного периода.

**Гарантия не распространяется, если:**

- дефекты вызваны естественным износом или ударным воздействием.
- дефекты вызваны неправильным или неподходящим использованием.

**Материал обивки:**

Материал обивки имеет самые высокие стандарты по стойкости красок к солнечным лучам.

Тем не менее, при продолжительном нахождении под прямыми солнечными лучами, цвет материала обивки может изменяться (выцветать).

Это нормальная реакция материала и не считается гарантийным случаем.

## 14. Контакты

В случае возникновения дополнительных вопросов или гарантийного случая, пожалуйста, контактируйте с ближайшим продавцом или с официальным дистрибьютором на территории Российской Федерации компанией «KidSafe»

Официальный сайт компании: [www.kiddy-russia.ru](http://www.kiddy-russia.ru)  
Электронный адрес компании: [info@kiddy-russia.ru](mailto:info@kiddy-russia.ru)

Телефон : (495) 714 1481

Адрес: Москва, Южное Бутово, ул. Горчакова , дом , 1



**традиции комфорта**

Sicartex Autozubehör Curt Würstl GmbH  
Schaumbergstr. 8  
D-95032 Hof / Saale

Tel.: 0049 (0)9281 / 7080-0  
Fax: 0049 (0)9281 / 7080-21  
eMail: [info@kiddy.de](mailto:info@kiddy.de)

**[www.kiddy.de](http://www.kiddy.de)**